



**MARIA ARANTZAZU LILI SALAZAR
ANDREAK, LAUDIO IBAR NOBLEAREN
UDALEKO IDAZKARIAK**

**MARIA ARANZAZU LILI SALAZAR,
SECRETARIA DEL AYUNTAMIENTO DEL
NOBLE VALLE DE LAUDIO/LLODIO**

ZIURTATUA: Udal honetako Tokiko Gobernu Batzarrak 2010-03-12ko bileran, besteak beste, erabaki hauxe hartu duela:

CERTIFICO: Que la Junta de Gobierno Local de este Ayuntamiento, en sesión celebrada el día 12-03-2010, adoptó, entre otros, el siguiente acuerdo:

Bitorika eta Areta kaleetako espaloia berritzea- Behin behineko obren esleipena ZUBILLAGA, S.L., OBRAS Y SERVICIOS enpresari.

Reforma de acera en calles Bitorika y Areta. Adjudicación provisional de las obras a la empresa ZUBILLAGA, S.L., OBRAS Y SERVICIOS.

2009-01-16 eguneko Udal honetako Tokiko Gobernu Batzarrak hartutako erabakiz onartu zen Bitorika eta Areta kaleetako espaloia berritzeko proiektua, kontratuz burutzeko guztirako 101.940,31 €ko aurrekontuaz (%16ko BEZ barne).

Por acuerdo de la Junta de Gobierno Local, adoptado en sesión del 16 de enero de 2009, se aprobó el proyecto de reforma de acera en calles Bitorika y Areta, con un presupuesto de ejecución por contrata de 101.940,31 €, incluido el 16 % de IVA.

Aldi berean, Udal honetako Tokiko Gobernuak 2009-12-11ko Tokiko Gobernu Batzarrean onartu zuen kontratazio espedienteari hasiera ematea eta Administrazio Klausula Partikular eta Agindu Teknikoen Pleguak bertan txertatzea.

Asimismo, en sesión del 11 de diciembre de 2009, se aprobó la iniciación del expediente de contratación y los Pliegos de Cláusulas Administrativas Particulares y Prescripciones Técnicas.

Ikusirik Kontratazio Mahaiak aurkeztu dituen 2010-02-09 eta 11 eta 2010-03-04 egunetako bilera-aktak, non erabaki duen:

Vistas las actas de la Mesa de Contratación correspondientes a las sesiones del 9 y 11 de febrero y 4 de marzo del presenta año 2010, donde se acuerda:

a) Onartzea ondorengo enpresok aurkeztutako dokumentazioa eta eskaintzak:

a) Admitir la documentación y ofertas presentadas por las siguientes empresas:

- CONSTRUCCIONES HEMENDIK, S.L.
- CONSTRUCCIONES ARTELU Y HARGIN DE P.L., S.A.L.
- ETXEKO BIDEA ERAIKUNTZAK, S.L.
- ZUBILLAGA, S.L., OBRAS Y SERVICIOS
- CONSTRUCCIONES Y PROYECTOS PAGOLAR, S.L.

- CONSTRUCCIONES HEMENDIK, S.L.
- CONSTRUCCIONES ARTELU Y HARGIN DE P.L., S.A.L.
- ETXEKO BIDEA ERAIKUNTZAK, S.L.
- ZUBILLAGA, S.L., OBRAS Y SERVICIOS
- CONSTRUCCIONES Y PROYECTOS PAGOLAR, S.L.

b) Gorago aurkeztea behin behineko izaeraz herri-lanak esleitzeko proposamena ZUBILLAGA, S.L., OBRAS Y SERVICIOS enpresari 68.546,07 €

b) Elevar propuesta de adjudicación provisional a favor de la empresa ZUBILLAGA, S.L., OBRAS Y SERVICIOS en la cantidad de 68.546,07 €,



printzipalean, gehi 10.967,37 € (%16 BEZ kontzeptuan), orotara 79.513,44 € direlarik; betearazteko epea bi hilabete eta erdikoa (2,5) izango da.

más 10.967,37 € del 16% de IVA, que totalizan 79.513,44 €, y un plazo de ejecución de dos meses y medio (2,5).

Aztertu dugu Udal Arkitekto Teknikoak 2010-02-23ko F-029/2010 kodez eskainitako txotena eta horren kopia erantsita edo txertatuta bidaliko zaie eskaintzak aurkeztu dituzten enpresei; Obra, Zerbitzu eta Mantentze-lanen Arloko Zinegotzi Ordezkarri Laguntzailearen bidez, Alkatezatzak proposatuta, Tokiko Gobernu Batzordeak erabaki du:

A la vista del informe del Arquitecto Técnico Municipal, referencia F-029/2010 del 23 de febrero, del que se adjuntará copia a las empresas licitadoras, y a propuesta de la Alcaldía Presidencia formulada a través del Concejal Delegado del Área de Obras, Servicios y Mantenimiento, la Junta de Gobierno Local acuerda:

LEHENA.- Kontratazio Mahaiaren proposamenaz jakinaren gainean geratzea eta behin betikotzat jotzea, behin behineko izaeraz esleitzuz ZUBILLAGA, S.L., OBRAS Y SERVICIOS enpresari Bitorika eta Areta kaleetako espaloia berritzeko herrilanak 68.546,07 € printzipalean, gehi 10.967,37 € (%16 BEZ kontzeptuan), orotara 79.513,44 € direlarik; betearazteko epea bi hilabete eta erdikoa (2,5) izango da, Baldintza Partikular, Juridiko eta Ekonomiko-Administratiboen Pleguko 11. klausularekin bat.

PRIMERO.- Quedar enterados y elevar a definitiva la propuesta de la Mesa de Contratación, adjudicando provisionalmente a la empresa ZUBILLAGA, S.L., OBRAS Y SERVICIOS, las obras de reforma de acera en calles Bitorika y Areta, en la cantidad de 68.546,07 €, más 10.967,37 € del 16% de IVA, totalizan 79.513,44 €, y un plazo de ejecución de dos meses y medio (2,5), conforme a la cláusula 11 del Pliego de Condiciones Particulares, Jurídicas y Económico-Administrativas.

Behin behineko esleipen hau Laudio Udal honen kontratazio organoaren profilean argitaratuko da hamar (10) lan eguneko epean zehar; epe hori igarota Udalak bost (5) lan egun edukiko ditu behin betiko esleitze erabakia hartzeko.

Esta adjudicación provisional se publicará en el perfil del órgano contratante de este Ayuntamiento de Laudio/Llodio por un periodo de diez (10) días hábiles, transcurrido el cual el Ayuntamiento dispondrá del plazo de cinco (5) días hábiles para llevar a cabo la adjudicación definitiva.

BIGARRENA.- Eskatzea esleipendunari ezen erabaki honen jakinarazpena jasotzen duenetik hasita hamar (10) lan eguneko epearen barruan Udaletxe honetan bertaratzeko, honako dokumentazio hau aurkezteko:

SEGUNDO.- Se requiere al adjudicatario para que, dentro del plazo de diez (10) días hábiles contados a partir del recibo del presente acuerdo, se persone en este Ayuntamiento para la presentación de la siguiente documentación:

- Behin betiko bermearen 6.854,61 € zenbatekoaren ordainketa-gutuna, hau da, esleipen aurrekontuko % 10ari dagokiona (13. Klausula).
- Laudio Udaleko Jarduera Ekonomiko gaineko Zergan Alta emanda, edo probintzian edo Estatuan Ekonomi Jardueren gaineko Zergan alta emanda dagoela, hala nola bere zerga arloko eta Gizarte Segurantzarekiko betebeharreran egunean

- Carta de pago de la garantía definitiva por importe de 6.854,61 €, correspondiente al 10% del presupuesto de adjudicación. (Cláusula 13).
- Alta en el Impuesto de Actividades Económicas en el Ayuntamiento de Laudio/Llodio, o acreditar estar dado de alta en este impuesto con ámbito estatal o provincial, así como documentación acreditativa de estar al corriente de sus



egotearen gaineko dokumentazio egiaztagiria (13. Klausula).

obligaciones tributarias y con la Seguridad Social (Cláusula 13).

HIRUGARRENA.- Espedientea esleipen fasera arte izapidetuko da eta ordurako ez badira nahikoa kreditu eta kreditu egokia egoteko egin beharreko aurrekontu-eragiketak egin, etenda geratuko da.

TERCERO.- En todo caso, la adjudicación se somete a la condición suspensiva de existencia de crédito adecuado y suficiente para acometer las obligaciones económicas derivadas de la contratación.

LAUGARRENA.- Erabaki honen jakinarazpena ematea eskaintzak aurkeztu dituzten enpresei; erabakiaren kopia Ogasun eta Ondare Arloari helaraztea eta Udal honetako kontratazio organoaren profilean argitaratzea.

CUARTO.- Dar traslado del presente acuerdo a las empresas licitadoras, remitiendo copia del mismo al Área de Hacienda y Patrimonio, así como proceder a su publicación en el perfil del órgano contratante de este Ayuntamiento. La fecha de publicación he dicho perfil será la del comienzo del cómputo del plazo de diez días hábiles indicados en la cláusula 12 del Pliego.

Aipatu den profil horretan erabaki honen argitaratze-datak hasiera emango dio Pleguko 12. klausulan adierazitako hamar lan eguneko epearen zenbaketari.

Halaxe jasota gera dadin eta dagozkion ondorioak eragin ditzan, ziurtagiri hauxe emon dot Laudion, 2010eko martxoaren 12an.

Y para que así conste y surta los debidos efectos, expido la presente en Laudio/Llodio, a 12 de marzo de 2010.

Alkatea / El Alcalde

Idazkaria / La Secretaria

- Jon Karla Menoyo Llano -

- M^a Aranzazu Lili Salazar -